

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge

**Herausgeber:** Bioforum Schweiz

**Band:** 47 (1992)

**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KULTUR UND POLITIK

Nr. 6 / 1992

Zeitschrift für organisch-biologischen Landbau, gesunde Ernährung und ganzheitliche Lebensführung.  
Mitteilungsblatt der Schweizerischen Bauernheimatbewegung, der Biogemüse-Genossenschaft und  
der Biofarm-Genossenschaft



## **Neue Auflage**

Maria Müller

### **Praktische Anleitung zum organisch- biologischen Gartenbau**

«Die Schriften Maria Müllers sind in einer brillanten Ausdrucksweise geschrieben. Sie sind einfach ausgedrückt, praxisnah und beinhalten eine grosse wissenschaftliche Fachkenntnis. Kurz gesagt sind sie: Genial einfach – einfach genial!»

Ilona Wilde in einer Diplomarbeit an  
der Fachhochschule Düsseldorf,  
1992.

Bestellungen sind zu richten an:

Zentrum Möschberg, 3506 Grosshöchstetten

## **die Farbe auf Ihrem Holz...**

besteht aus natürlichen Rohstoffen, wird umwelt-schonend hergestellt, lässt das Holz atmen, enthält keine chemischen Wirkstoffe, ist in vielen natürlichen Farbtönen erhältlich und schützt dauerhaft.  
Oder etwa nicht?

**BIOFA NATURFARBEN**  
MINERALFARBEN • WACHSE • KLEBER  
**THYMOS AG**   
Alte Strasse 22 • CH-5734 Reinach / AG  
Tel. 064 71 64 72 • Fax 064 71 16 42

# **Biotta**

## **Garantie für biologischen Anbau**

Seit über 30 Jahren setzt sich die Biotta AG  
für den biologischen Landbau ein.



Biotta AG 8274 Tägerwilen Telefon 072/69 15 15

## **Widerstandskräfte aktivieren: Jeden Tag **BIO-STRATH®****

- Das natürliche Aufbau- und Stärkungsmittel für die ganze Familie
- Frei von künstlich erzeugten Zusatzstoffen und chemischen Konservierungsmitteln
- Die Tabletten sind speziell für Diabetiker geeignet
- Schweizer Vertrauensmarke



**Naturkraft aus Hefe und Wildpflanzen**

# Inhalt

|  |    |
|--|----|
| <b>Persönlich</b>  | 3  |
| <b>Kultur</b>  |    |
| Das wache Herz   | 4  |
| <b>Europa</b>  |    |
| EWR ante portas  | 5  |
| Europa-Anliegen mit Kopf und Herz  | 5  |
| EWR – Das kleinere Übel!   | 7  |
| EWR: Europäische Integration ohne Bauernopfer                                      | 8  |
| Mit einem Ja zum nicht nur verlockenden EWR den Zwang zum EG-Anschluss abschwächen | 9  |
| Gedanken zum EWR   | 9  |
| <b>Politik</b>   |    |
| Forderungen der Bio-Bauern zu Artikel 31b LwG                                      | 10 |
| <b>VSBLO</b>   |    |
| Ziel erreicht – Diskussion geht weiter   | 12 |
| <b>Landbau</b>   |    |
| Mikrobiologische Parameter   | 13 |
| <b>Notizen</b>   | 15 |
| <b>Möschberg</b>   |    |
| Möschberg-Landjugendtag 1992   | 16 |
| <b>AVG</b>   |    |
| Der Bio-Gemüse Versand   | 17 |
| <b>Gesundheit</b>  |    |
| Kräutertee – Gesundheit aus der Natur  | 18 |
| <b>Biolandbau weltweit</b>   |    |
| Organisch-Biologischer Landbau   | 19 |
| <b>Weiterbildungskurse</b>   | 23 |
| <b>Veranstaltungen</b>   | 24 |

# KULTUR UND POLITIK

47. Jahrgang, Nr. 6 / November 1992

Zeitschrift für den organisch-biologischen Landbau, gesunde Ernährung und ganzheitliche Lebensführung. Mitteilungsblatt der Schweizerischen Bauernheimatbewegung, Möschberg, 3506 Grosshöchstetten; der Bio-Gemüse AVG, 3285 Galmiz und der Biofarm-Genossenschaft, 4936 Kleindietwil.

Erscheint 6 mal jährlich Mitte der ungeraden Monate.

**Redaktionsschluss:** 15. des Vormonats

**Herausgeber und Verlag:**

Schweizerische Bauernheimatbewegung; Bio-Gemüse AVG; Biofarm-Genossenschaft

**Adresse:** «KULTUR UND POLITIK»

c/o Biofarm, CH-4936 Kleindietwil  
Telefon 063 56 11 27 oder 56 20 10  
Telefax 063 56 20 27, PC 30-3638-2

**Redaktion:** W. Scheidegger, Madiswil

**Ständige Mitarbeiter:**

Prof. F. Braumann, Köstendorf bei Salzburg; Gerhard Elias, Hinwil; Martin Lichtenhahn, Agriswil; Hansruedi Schmutz, Aarberg; Niklaus Steiner, Darmarsellen

**Abonnement:**

Jährlich Fr. 30.–, Ausland Fr. 35.–

**Druck:** Druckerei Jakob AG  
CH-3506 Grosshöchstetten

Liebe Leserin,  
lieber Leser,

*Persönlich*

Werner Scheidegger  
Madiswil

Am 17. Oktober war in einem Beitrag von Jörg Thalmann im «Bund» unter anderem folgendes zu lesen: «Horst Krenzler, der Chef der EG-Delegation in den EWR-Verhandlungen und Generaldirektor der EG-Kommission für Aussenbeziehungen, hat klargemacht, dass die EG keine bilateralen Verhandlungen mit der Schweiz über EWR-Materien zu führen wünscht, wenn die Schweiz den EWR am 6. Dezember ablehnt.» Es ist nicht daran zu zweifeln, dass Jörg Thalmann den Sachverhalt richtig wiedergibt.

Ehrlich gesagt, mich haut's aus den Socken, wenn ich mir das Ausmass an Arroganz bewusst mache, das in dieser Drohung zum Ausdruck kommt.

Die Gemeinde, in der ich wohne, hat rund 1800 Einwohner und eine Fläche von ca. 15 km<sup>2</sup>. Im Gemeindereglement steht festgeschrieben, dass in sämtlichen Kommissionen mindestens ein Vertreter aus den Aussenbezirken sitzen muss. Aus Erfahrung weiss man, dass die Dörfler über die effektiven Verhältnisse und Bedürfnisse aussen herum nur ungenügend im Bild sind.

Nach dem gleichen Prinzip sind in der Schweiz auch die kantonalen und eidgenössischen Parlamente zusammengesetzt. Denn was weiss ein Stadtschweizer über die Sorgen der Oberwalliser, was ein Appenzeller über die Probleme der Grenzstadt Genf, was ein Basler über die Sorgen der Einwohner im Onsernonetal?

Man wird nun einwenden können, auch die EG oder der künftige EWR seien ähnlich von aus nationalen Vertretern gebildeten Gremien regiert. Dem würde ich entgegenhalten, dass die «Verdünnung» in Brüssel so gross ist, dass nicht mehr alle Bürger eines Nationalstaates sich vertreten wissen.

Das ist für mich ein Grund gegen den EWR. Aber nicht nur dies.

Ein Freund aus dem Elsass hat mir kürzlich erläutert, warum er ein vehementer Befürworter der Maastrichter Verträge sei. Nicht wegen Zollschränken oder Einheitswährung, nicht wegen wirtschaftlicher Vorteile und europaweiter Freizügigkeit, sondern weil er in einem vereinten Europa eine Barriere gegen zukünftige Kriege sieht.

Bei aller Achtung dieser Haltung gegenüber und bei allem Verständnis dafür, dass gerade ein Elsässer so spricht, nicht anders kann, zweifle ich an der Richtigkeit der Überlegungen. Warum gelingt es den Spaniern nicht, die Basken zu integrieren, den Franzosen die Korsen, warum befürchten die Italiener, dass ihr Land in wenigen Jahren in drei autonome Republiken zerfallen könnte, warum fühlt sich Nordirland bei England nicht zuhause, der Jura nicht beim Kanton Bern? Von Jugoslawien ganz zu schweigen.

Nein, ich bin durchaus nicht für einen Rückfall ins Mittelalter. Aber ich denke, dass ganz andere Kräfte als nur Wirtschaftsinteressen freigemacht werden müssten, um eine so heterogene Gesellschaft, wie sie Europa darstellt, zu einem.

Ich habe Freunde und gute Bekannte in vielen europäischen Ländern. Und ich finde es faszinierend, die Vielfalt unseres Kulturreiches Europa zu erleben. Der Reichtum dieses Kulturreiches liegt nicht in der Einebnung, sondern gerade in der Vielfalt.

Unser Horizont wird nicht weiter, wenn die Grenzen fallen, sondern wenn wir uns für den Reichtum dieser europäischen Vielfalt öffnen. Das Andersartige annehmen fällt leichter aus der Geborgenheit der eigenen überschaubaren Welt heraus. Dafür müssten wir unsere ganze Kraft einsetzen, dass wir diese Vielfalt nicht als Bedrohung erleben, sondern als Bereicherung. Dazu wird auch gehören, dass wir teilen lernen. Doch davon liest und hört man wenig. Das Bruttosozialprodukt ist das Mass aller Dinge, aber als Friedensstifter und Friedenserhalter ist es völlig ungeeignet.

Mein Nein zu EWR und EG ist als Ja zu Europa zu verstehen. Ich bin bereit, mich im Rahmen meiner Möglichkeit dafür zu engagieren, selbst wenn es etwas kostet. Ein Nein als Zeichen der Eigenständigkeit, als Signal an «Brüssel», sich etwas Besseres einfallen zu lassen. Ich bin überzeugt, dass ein solches Signal der Schweiz mehr bewirkt, als was wir als kleiner Fisch im grossen Teich bewirken können.

War es nicht beim biologischen Landbau auch so? Waren die Pioniere Kompromisse eingegangen, gäbe es den biologischen Landbau längst nicht mehr!

Wenn in der vorliegenden Nummer unserer Zeitschrift unterschiedliche Auffassungen zum Ausdruck kommen, so gerade auch, um die oben erwähnte Vielfalt zum Ausdruck zu bringen. Es hat eben jedes Ding mindestens zwei Seiten.

So oder so, das Europa der Zukunft wird unsere ganze Kraft erfordern – oder untergehen.

Werner Scheidegger

*Werner Scheidegger*